



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 29.1.2015 г.
COM(2015) 28 final

ANNEX 1

ПРИЛОЖЕНИЕ

Приложение

към

предложение за решение на Съвета

относно позицията, която да бъде приета от името на Европейския съюз в рамките на Съвета за асоцииране, създаден по силата на Евро-средиземноморското споразумение за асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и държавата Израел, от друга страна, във връзка със замяната на протокол 4 относно определението на понятието "продукти с произход" и методите на административно сътрудничество към посоченото споразумение с нов протокол, в който по отношение на правилата за произход се прави препратка към Регионалната конвенция за паневросредиземноморските преференциални правила за произход

Проект на
РЕШЕНИЕ № ...НА СЪВЕТА ЗА АСОЦИИРАНЕ ЕС — ИЗРАЕЛ

от [...] година

за замяна на протокол 4 към Евро-средиземноморското споразумение за асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и държавата Израел, от друга страна, относно определението на понятието „продукти с произход“ и методите на административно сътрудничество

СЪВЕТЪТ ЗА АСОЦИИРАНЕ ЕС — ИЗРАЕЛ,

като взе предвид Евро-средиземноморското споразумение за асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и държавата Израел, от друга страна¹, и по-специално член 28 от него,

като взе предвид протокол 4 към Евро-средиземноморското споразумение за асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Държавата Израел, от друга страна, относно определението на понятието „продукти с произход“ и методите на административно сътрудничество,

като има предвид, че:

- (1) Член 28 от Евро-средиземноморското споразумение за асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Държавата Израел, от друга страна („Споразумението“), се отнася до протокол 4 към Споразумението („протокол 4“), в който се определят правилата за произход и се предвижда кумулация на произход между Европейския съюз, Израел и другите договарящи страни по Конвенцията.
- (2) В член 39 от протокол 4 се посочва, че предвиденият в член 67 от Споразумението Съвет за асоцииране може да реши да измени разпоредбите на посочения протокол.
- (3) Целта на Регионалната конвенция за паневросредиземноморските преференциални правила за произход² („Конвенцията“) е да замени протоколите относно правилата за произход, които са в сила между държавите от паневросредиземноморския регион, с единен правен акт.
- (4) Европейският съюз и Израел подписаха Конвенцията съответно на 15 юни 2011 г. и 10 октомври 2013 г.
- (5) Европейският съюз и Израел депозираха своите документи за приемане при депозитаря на Конвенцията съответно на 26 март 2012 г. и на 28 август 2014 г. В резултат на това и съгласно член 10, параграф 3 от Конвенцията, тя влезе в сила съответно за Европейския съюз на 1 май 2012 г., а за Израел — на 1 октомври 2014 г.

¹ ОВ L 147, 21.6.2000 г., стр. 3.

² ОВ L 54, 26.2.2013 г., стр. 4.

- (6) Поради това протокол 4 следва да бъде заменен с нов протокол, който съдържа препратка към Конвенцията,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Протокол 4 към Евро-средиземноморското споразумение за асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Държавата Израел, от друга страна, относно определението на понятието „продукти с произход“ и методите на административно сътрудничество се заменя с текста в приложението към настоящото решение.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

То се прилага от [...] година.

Съставено в [...] на [...] година.

*За Съвета за асоцииране
Председател*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Протокол 4

относно определението на понятието „продукти с произход“ и методите на административно сътрудничество

Член 1

Приложими правила за произход

1. За целите на изпълнението на настоящото споразумение се прилагат допълнение I и съответните разпоредби от допълнение II към Регионалната конвенция за паневросредиземноморските преференциални правила за произход¹ („Конвенцията“).
2. Всички препратки към „съответното споразумение“ в допълнение I и в съответните разпоредби от допълнение II към Регионалната конвенция за паневросредиземноморските преференциални правила за произход се тълкуват като препратки към настоящото споразумение.

Член 2

Уреждане на спорове

1. При възникване на спорове във връзка с процедурите за проверка по член 32 от допълнение I към Конвенцията, които не могат да бъдат уредени между митническите органи, поискали проверка, и митническите органи, отговорни за извършването на тази проверка, тези спорове се отнасят до Съвета за асоцииране.
2. Във всички случаи уреждането на спорове между вносителя и митническите органи на държавата вносител се извършва съгласно законодателството на посочената държава.

Член 3

Изменения на протокола

Съветът за асоцииране може да реши да измени разпоредбите на настоящия протокол.

Член 4

Оттегляне от Конвенцията

1. Ако Европейският съюз или Израел изпрати писмено предизвестие до депозитаря на Конвенцията относно намерението си да се оттегли от Конвенцията съгласно член 9 от нея, Европейският съюз и Израел започват незабавно преговори по правилата за произход за целите на изпълнението на настоящото споразумение.
2. До влизането в сила на договорените нови правила за произход приложимите към момента на оттеглянето правила за произход, които се съдържат в допълнение I и, когато е уместно, в съответните разпоредби от допълнение II към Конвенцията, продължават да се прилагат към настоящото споразумение. Независимо от това от

¹ ОВ L 54, 26.2.2013 г., стр. 4.

момента на оттеглянето правилата за произход, които се съдържат в допълнение I и, когато е уместно, в съответните разпоредби от допълнение II към Конвенцията, се тълкуват така, че да позволяват двустранна кумулация единствено между Европейския съюз и Израел.